



ثلاجة

دليل المستخدم

الموديل:

RFHA-TM435NDS ▲

الرجاء قراءة هذا الدليل بعناية قبل تشغيل الجهاز،
و احتفظ به للرجوع إليه مستقبلا.

هذه التصاميم و المواصفات عرضة للتغيير بهدف إدخال تحسينات عليها
و ذلك دون إشعار مسبق.

ISO9001 CB



Refrigerator

User's Manual

Model:

▲ RFHA-TM435NDS

Please read this manual carefully before operating your set.
Retain it for future reference.

Designs and specifications are subject to change for improvement
without prior notice.

ISO9001 CB





Model: RFHA-TM435NDS

Contents

Safety and warning information	1	Using your appliance.....	13
Installing your new appliance.....	7	Helpful hints and tips.....	16
Description of the appliance.....	11	Cleaning and care.....	17
Control panel.....	12	Troubleshooting.....	18
		Disposal of the appliance.....	20

CE This appliance is in accordance with the following EU guidelines: 201435//EU and 201430//EU and 2009/125/EC and EC.643/2009 and 2002/96/EC



Safety and warning information

For your safety and correct usage, before installing and first using the appliance, read this user manual carefully, including its hints and warnings. To avoid unnecessary mistakes and accidents, it is important to make sure that all people using the appliance are thoroughly familiar with its operation and safety features. Save these instructions and be sure that they remain with the appliance if it is moved or sold, so that a using it throughout its life will be properly informed on its correct appliance usage and safety.

For the safety of life and property, keep the precautions of these user's

instructions as the manufacturer is not responsible for damages caused by omission.

Safety for children and others who are vulnerable people

This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

Keep all packaging away

from children as there is risk of suffocation.

- If you are discarding the appliance, pull the plug out of the socket, cut the connection cable (as close to the appliance as you can) and remove the door to prevent children playing from suffering an electric shock or from closing themselves inside it.
- If this appliance, featuring a magnetic door seals, is to replace an older appliance having a spring lock (latch) on the door or lid, be sure to make the spring lock unusable before you discard the old appliance. This will prevent it from becoming a death trap for a child.

General safety

- **WARNING** — This appliance is intended to be used in household and similar applications such as
 - staff kitchen areas in shops, offices and other working environments;
 - farm houses and by clients in hotels, motels and other residential type environments;
 - bed and breakfast type

- environments;
 - catering and similar non-retail applications
- **WARNING** — Do not store explosive substances such as aerosol cans with a flammable propellant in this appliance.
- **WARNING** — If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- **WARNING** — Keep ventilation openings, in the appliance enclosure or in the built-in structure, clear of obstruction.
- **WARNING** — Do not use mechanical devices or other means to accelerate the defrosting process, other than those recommended by the manufacturer.
- **WARNING** — Do not damage the refrigerant circuit.
- **WARNING** — Do not use electrical appliances inside the food storage compartments of the appliance, unless they are of the type recommended by the manufacturer.

- **WARNING** — The refrigerant and insulation blowing gas are flammable. When disposing of the appliance, do so only at an authorized waste disposal centre. Do not expose to flame.
- **WARNING** — Fill with potable water only.

Refrigerant

The refrigerant isobutene (R600a) is contained within the refrigerant circuit of the appliance, a natural gas with a high level of environmental compatibility, which is nevertheless flammable. During transportation and installation of the appliance, ensure that none of the components of the refrigerant circuit becomes damaged. The refrigerant (R600a) is flammable.



Caution: risk of fire

If the refrigerant circuit should be damaged:

- Avoid opening flames and sources of ignition.
- Thoroughly ventilate the room in which the appliance is situated.

It is dangerous to alter the

specifications or modify this product in any way. Any damage to the cord may cause a shortcircuit, fire, and/or electric shock.



Electrical safety

1. The power cord must not be lengthened.
2. Make sure that the power plug is not crushed or damaged. A crushed or damaged power plug may overheat and cause a fire.
3. Make sure that you can access the main plug of the appliance.
4. Do not pull the main cable.
5. If the power plug socket is loose, do not insert the power plug. There is a risk of electric shock or fire.
6. You must not operate the appliance without the interior lighting lamp cover.
7. The fridge is only applied with power supply of single phase alternating current of 220~240V/50Hz. If fluctuation of voltage in the district of user is so large that the voltage exceeds the above scope, for safety sake, be sure to apply A.C.

Automatic voltage regulator of more than 350W to the fridge. The fridge must employ a special power socket instead of common one with other electric appliances. Its plug must match the socket with ground wire.

Daily use

- Do not store flammable gas or liquids in the appliance, There is a risk of an explosion.
- Do not operate any electrical appliances in the appliance (e.g. electric ice cream makers, mixers etc.).
- When unplugging always pull the plug from the mains socket, do not pull on the cable.
- Do not place hot items near the plastic components of this appliance.
- Do not place food products directly against the air outlet on the rear wall.
- Store pre-packed frozen food in accordance with the frozen food manufacturer's instructions.
- The appliances

manufactures storage recommendations should be strictly adhered to. Refer to relevant instructions for storage.

- Do not place carbonated or fizzy drinks in the freeze compartment as it creates pressure on the container, which may cause it to explode, resulting in damage to the appliance.
- Frozen food can cause frost burns if consumed straight from the freezer compartment.
- Do not place the appliance in direct sunlight.
- Keep burning candles, lamps and other items with naked flames away from the appliance so that do not set the appliance on fire.
- The appliance is intended for keeping food stuff and/or beverages in normal household as explained in this instruction booklet. The appliance is heavy. Care should be taken when moving it.
- Do not remove nor touch items from the freezer compartment if your hands are damp/wet, as

this could cause skin abrasions or frost/freezer burns.

- Never use the base, drawers, doors etc. to stand on or as supports.
- Frozen food must not be refrozen once it has been thawed out.
- Do not consume ice popsicles or ice cubes straight from the freezer as this can cause freezer burn to the mouth and lips.
- To avoid items falling and causing injury or damage to the appliance, do not overload the door racks or put too much food in the crisper drawers.

caution!

Care and cleaning

- Before maintenance, switch off the appliance and disconnect the mains plug from the mains socket.
 - Do not clean the appliance with metal objects, steam cleaner, ethereal oils, organic solvents or abrasive cleansers.
 - Do not use sharp objects to remove frost from the appliance. Use a plastic scraper.
- #### Installation Important!
- For electrical connection

carefully, follow the instructions given in this manual.

- Unpack the appliance and check if there are damages on it. Do not connect the appliance if it is damaged. Report possible damages immediately to the place you bought it. In this case retain packing.
- It is advisable to wait at least four hours before connecting the appliance to allow the oil to flow back in the compressor.
- Adequate air circulation should be around the appliance, lacking this leads to overheating. To achieve sufficient ventilation, follow the instructions relevant to installation.
- Wherever possible the back of the product should be against a wall to avoid touching or catching warm parts (compressor, condenser) to prevent the risk of a fire, follow the instructions relevant to installation.
- The appliance must not be located close to radiators or cookers.
- Make sure that the mains plug is accessible after the installation of the appliance.

Service

- Any electrical work required to do the servicing of the appliance should be carried out by qualified electrician or competent person.
- This product must be


serviced by an authorized Service Center, and only genuine spare parts must be used.

- 1) If the appliance is Frost Free.
- 2) If the appliance contains freezer compartment.

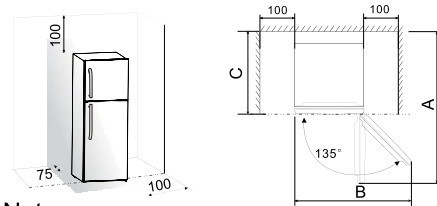
Installing your new appliance

Before using the appliance for the first time, you should be informed of the following tips.

Ventilation of appliance

 In order to improve efficiency of the cooling system and save energy, it is necessary to maintain good ventilation around the appliance for the dissipation of heat. For this reason, sufficient clear space should be available around the refrigerator. Suggest : It is advisable for there to be at least 75mm of space from the back to the wall, at least 100mm from its

top, at least 100mm from its side to the wall and a clear space in front to allow the doors to open 135°. As shown in following diagrams.



Note:

- This appliance performs well within the climate class from SN to T shown in the table below.

Model	A	B	C
H430TI WD RD-43WR4SIB	1301	960	740
RD-30WR4SHA/CTA1-001	1172	938	670

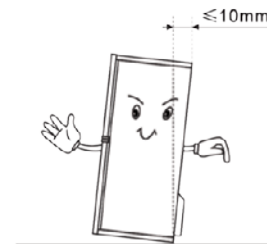
It may not work properly if being left at a temperature above or below the indicated range for a long period.

Climate class	Ambient temperature
SN	+10°C to +32°C
N	+16°C to +32°C
ST	+16°C to +38°C
T	+16°C to +43°C

- Stand your appliance in a dry place to avoid high moisture.
- Keep the appliance out of direct sunlight rain or frost. Stand the appliance away from heat sources such as stoves, fires or heaters.

Leveling of appliance

- For sufficient leveling and air circulating in the lower rear section of the appliance, the bottom feet may need to be adjusted. You can adjust them manually by hand or by using a suitable spanner.
- To allow the doors to self-close, tilt the top backwards by about 10mm.

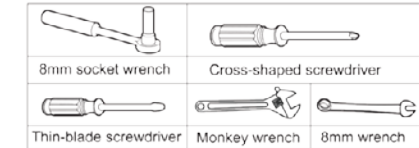


Reversing the door

The side at which the door opens can be changed, from the right side (as supplied) to the left side, if the installation site requires.

Warning! When reversing the door, the appliance must not be connected to the mains. Ensure that the plug is removed from the mains socket.

Tools you will need

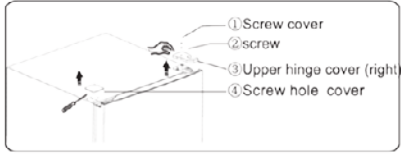


Note: Before you start lay the refrigerator on its back in order to gain access to the base, you should rest it on soft foam packaging or similar material to avoid damaging the backboard of the refrigerator. To reverse the door, the following steps are generally recommended.

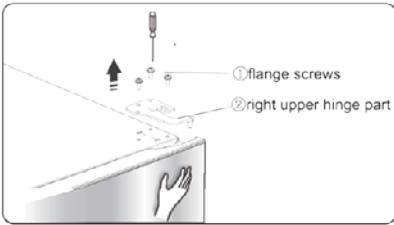
1. Stand the refrigerator upright. Open the upper door to take out all door racks (to avoid rack damaged), and then close the door.



2. Stand the refrigerator upright, first remove the screw cover ① and loose the screw ② and unscrew the upper hinge cover ③ which is at the top right corner of the refrigerator, and use a putty knife or thin-blade screwdriver to prize the screw hole cover ④ which is at the top left corner of the refrigerator.

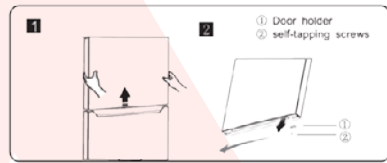


3. Unscrew the flange screws ① which are used for fixing the right upper hinge part ②. Lift the upper door and place it on a padded surface to prevent it from scratching.



Note: Please hold the upper door by hand during step 3 to prevent door dropping.

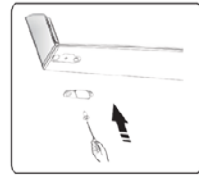
4. Remove the upper door and place it on a smooth surface with its panel upwards. Loose screws ②, detach part ①, then install part ① to the left side with screws ②.



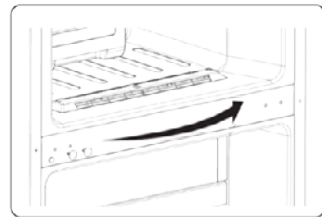
5. Loose screws used to fix the middle hinge and remove middle hinge. Then remove the lower door.



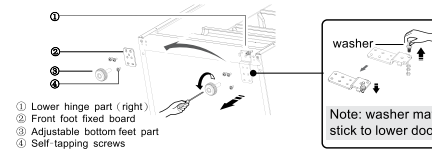
6. Place the lower door on a smooth surface with its panel upwards. Loose screws ②, detach part ①. Then install part ① to corresponding position on left side together with screws ②.



7. Change screw hole covers on middle cover plate from left to right (as shown in figure below).

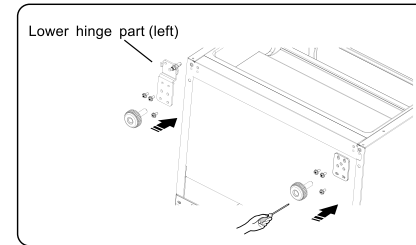


8. Place refrigerator flatwise, remove part ③ and then loose screws ④. Remove part ② and part ①.

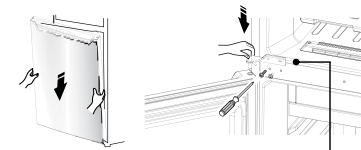


9. Screw out lower hinge, change it to the near hole site, and then screw up and mount washer.

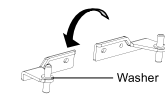
10. Just remount to the step 8, change part ① to left and part ② to right and then fix them with screws ④. Finally install part ③.



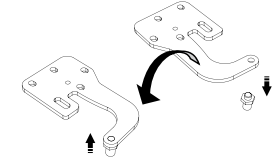
11. Move the lower door and adjust its position to align lower hole site and upper hinge axis. Turn the middle hinge by 180, change the washer on the axis to the upper side, adjust the middle hinge to the appropriate position and then install it.



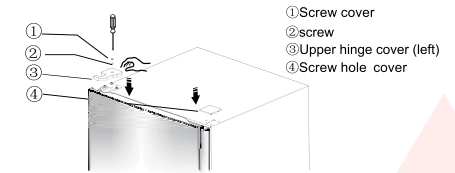
Note: washer may stick to lower door.



12. Screw out The upper hinge axis, turn the upper hinge over and fix axis on it. Then place it at side for use.



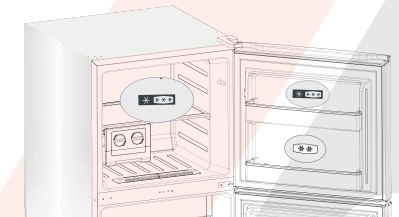
13. Just remount to the step 2, change upper hinge cover ③ to left and fix them with screws ② and then install the screw cover ①. Finally, change screw hole cover ④ to right.



14. Open the upper door, mount door racks and then close it.

Important!

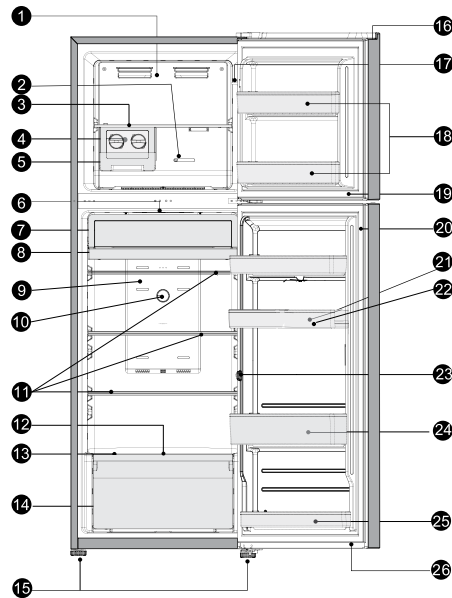
If the 4-star are labeled inside the upper door, then the freezer compartment will consist of 2 sections. one is the 4-star section and the other one is 2-star section. As shown in the following diagrams.



Description of the appliance

1. Wind channel cover in freezer
2. Freezer temperature regulator
3. Freezer shelf
4. Twist ice maker
5. Ice storage box
6. LED light
7. Fresh zone cover
8. Fresh zone drawer
9. Wind channel cover in refrigerator
10. Temperature controller (in refrigerator chamber)
11. Refrigerator shelf
12. Humidity control sliding block
13. Crisper cover
14. Moisture fresh crisper
15. Adjustable feet
16. Freezer door
17. Upper Door switch
18. Rack on upper door
19. Freezer door seal
20. Fridge door seal
21. Egg tray (inside)
22. Upper rack
23. Lower Door switch
24. Middle rack
25. Lower rack
26. Fridge door

View 1 of the appliance



Note: Due to unceasing modification of our products, your refrigerator may be slightly different from this instruction manual, but its functions and using methods remain the same.

Control panel

Use your appliance according to the following control regulations, your appliance has the corresponding functions as the control panels showed in the pictures below.

Temperature regulator in refrigerator chamber

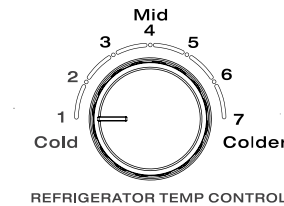
- Insufficient refrigeration in chamber. Set the temperature controller at "Colder".
- Using the refrigerator in normal. Set the temperature controller at "Mid".

Important!

High ambient temperatures (e.g. on hot summer days) and a colder setting on the temperature regulator can cause the compressor to run continuously or even non-stop!

So we do not advise the user set the temperature control knob at "Colder" or "Cold" in normal.

Reason: when the ambient temperature is high, the compressor must run continuously to maintain the low temperature in the appliance.



Temperature regulator in freezer chamber

The temperature regulator allows you to regulate the temperature inside the Freezer.

- In case of too much frozen food or ice making in chamber. Please set the temperature control knob at "Colder" position.
- In case of using the refrigerator in usual condition. Please set the temperature regulator at the middle position.
- In case of a little frozen food in chamber. Please set the temperature controller at "Cold" position.

Important!

So we do not advise the user set the temperature control knob at "Colder" or "Cold" in normal.

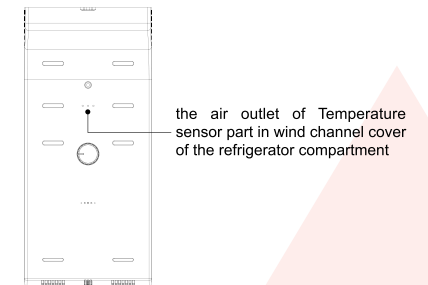
When you turn the knob to "Colder" which can lead to the more energy efficiency.

Otherwise, it would result the energy-consuming.



Important!

Don't place too much food directly against the air outlet of the temperature sensor part in Wind channel cover of the refrigerator compartment, as it affects that the appliance can't operate correctly.

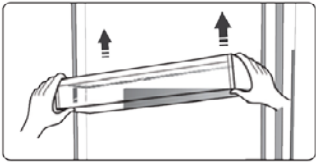


Using your appliance

Your appliance has the accessories as the "Description of the appliance" showed in general, with this part instruction you can have the right way to use them.

Door rack

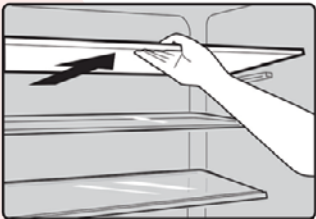
- It is suitable for the storage of eggs, canned liquid, bottled drinks and packed food, etc. Do not place too many heavy things in the racks.
- Small rack on lower door can be placed at different heights according to your requirements. Please take food out of the shelf before lifting vertically to reposition.



Note: There are egg trays in the upper shelf and bottle holder in the lower shelf.

Shelf in Refrigerator chamber

- There are shelves in refrigerator chamber, and they can be taken out to be cleaned.



Crisper Cover

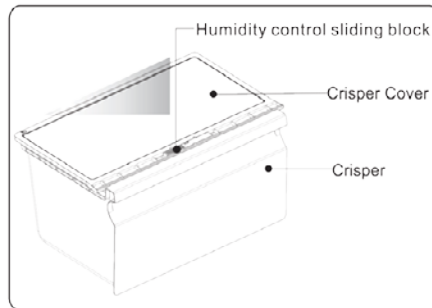
It is for controlling the temperature of the crisper and the avoiding the vegetable losing moisture.

Moisture fresh crisper

It is suitable for storage of fruits and vegetable.

Crisper and Humidity control

- The crisper, mounted on telescopic extension slides, is for storing vegetables and fruits. You can adjust the humidity inside by using the sliding block.
- The sliding block on crisper cover can slide to left or right and the air hole become more or less relatively. More air hole opening means less humidity and less means more humidity.
- We recommend that you store vegetables with more humidity and fruits less humidity.



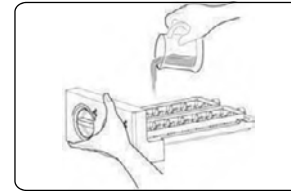
- When you remove the crisper, pull them forward, then lift the crisper off the slides. Remember to empty food in the crisper firstly. Once you have removed the drawers, ensure the slides are pushed back fully.

Twistable ice tray

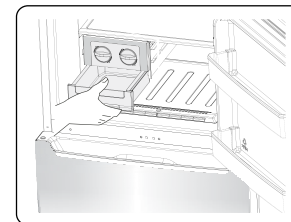
Note: If the ice tray is used for the first time or has not been used for a long time, please clean it before using.

- The twist ice tray is used to make and deposit ice cubes. You should use it as follows.

1. Pull out the twistable ice tray from the installation bracket.
2. Pour water into the ice trays and the water level shall not exceed the maximum line.



3. Place the filled ice tray back to the bracket.
4. When ice cubes form, twist the knobs clockwise and the ice will drop into the ice box below.
5. Ice cubes can be stored in the ice box, if you need them, you can pull out the ice box and take them out.



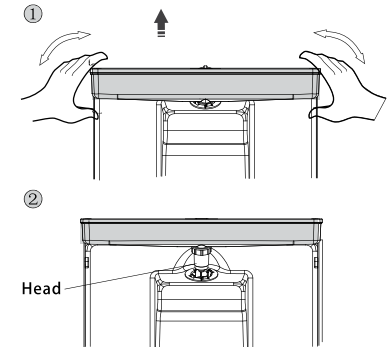
Water Dispenser

The water dispenser, located in the fridge door, is for storing drinking water. With this appliance you can obtain chilled water easily without opening the refrigerator. You should review of following tips.

Before using

Before using this appliance for the first time, you should use it based on following instructions.

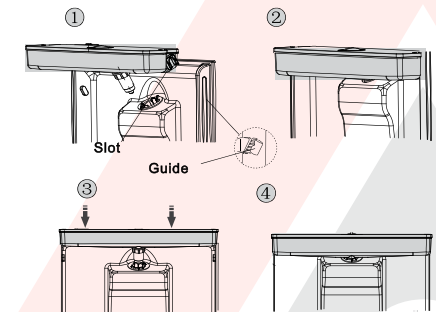
1. Hold the two sides of the water tank tightly, then pull up the water tank by shaking up and down.
2. Unscrew the head, then clean it and the inside of water tank.



Assembling

Before assembling, please drain the water inside the tank, and check whether the washer is reversed or not.

1. Insert the head into the hole.
2. Fit the tank along the guides on the door.
3. Press down on the two side of the tank.
4. When you hear a click sound, that



Helpful hints and tips

Energy saving tips

We recommend that you follow the tips below to save energy.

- Try to avoid keeping the door open for long periods in order to conserve energy.
- Ensure the appliance is away from any sources of heat (Direct sunlight, electric oven or cooker etc)
- Don't set the temperature colder than necessary.
- Don't store warm food or evaporating liquid in the appliance.
- Place the appliance in a well ventilated, humidity free, room. Please refer to Installing your new appliance chapter.
- If the diagram shows the correct combination for the drawers, crisper and shelves, do not adjust the combination as this is designed to be the most energy efficient configuration.

Hints for fresh food refrigeration

- Do not place hot food directly into the

refrigerator or freezer, the internal temperature will increase resulting in the compressor having to work harder and will consume more energy.

- Do cover or wrap the food, particularly if it has a strong flavor.
- Place food properly so that air can circulate freely around it.

Hints for refrigeration

- Meat (All Types) Wrap in polythene food: wrap and place on the glass shelf above the vegetable drawer. Always follow food storage times and use by dates suggested by manufacturers.
- Cooked food, cold dishes, etc.: They should be covered and may be placed on any shelf.
- Fruit and vegetables: They should be stored in the special drawer provided.
- Butter and cheese: Should be wrapped in airtight foil or plastic film wrap.

film wrap.

- Milk bottles:

Should have a lid and be stored in the door racks.

Hints for freezing

- When first starting-up or after a period out of use, let the appliance run at least 2 hours on the higher settings before putting food in the compartment.
- Prepare food in small portions to enable it to be rapidly and completely frozen and to make it possible to subsequently thaw only the quantity required.
- Wrap up the food in aluminum foil or polyethylene food wraps which are airtight.
- Do not allow fresh, unfrozen food to touch the food which is already frozen to avoid temperature rise of the latter.
- Iced products, if consumed immediately after removal from the freezer compartment, will probably

Cleaning and care

For hygienic reasons the appliance (including exterior and interior accessories) should be cleaned regularly at least every two months.

Caution! The appliance must not be connected to the mains during cleaning. Danger of electrical shock! Before cleaning switch the appliance off and remove the plug from the mains socket.

Exterior cleaning

To maintain good appearance of your appliance, you should clean it regularly.

- Wipe the control panel with a clean, soft cloth.
- Spray water onto the cleaning cloth instead of spraying directly on the surface of the appliance. This helps ensure an even distribution of moisture to the surface.
- Clean the doors, handles and cabinet

cause frost burns to the skin.

- It is recommended to label and date each frozen package in order to keep track of the storage time.

Hints for the storage of frozen food

- Ensure that frozen food has been stored correctly by the food retailer.
- Once defrosted, food will deteriorate rapidly and should not be re-frozen. Do not exceed the storage period indicated by the food manufacturer.

Switching off your appliance

If the appliance needs to be switched off for an extended period, the following steps should be taken prevent mould on the appliance.

1. Remove all food.
2. Remove the power plug from the mains socket.
3. Clean and dry the interior thoroughly.
4. Ensure that all the doors are wedged open slightly to allow air to circulate.

surfaces with a mild detergent and then wiped dry with a soft cloth.

Caution!

- Don't use sharp objects as they are likely to scratch the surface.
- Don't use Thinner, Car detergent, Clorox, ethereal oil, abrasive cleansers or organic solvent such as Benzene for cleaning. They may damage the surface of the appliance and may cause fire.

Interior cleaning

You should clean the appliance interior regularly. It will be easier to clean when food stocks are low. Wipe the inside of the fridge freezer with a weak solution of bicarbonate of soda, and then rinse with warm water using a wrung-out sponge or cloth. Wipe completely dry before replacing the shelves and baskets.

Thoroughly dry all surfaces and removable parts.

Although this appliance automatically defrosts, a layer of frost may occur on the freezer compartment's interior walls if the freezer door is opened frequently or kept open too long. If the frost is too thick, choose a time when the supply of food stocks are low and proceed as follows:

1. Remove existing food and accessories baskets, unplug the appliance from the mains power and leave the doors open. Ventilate the room thoroughly to accelerate the thawing process.

2. When defrosting is completed, clean your freezer as described above.

Caution! Don't use sharp objects to remove frost from the freezer compartment. Only after the interior is completely dry should the appliance be switched back on and plugged back into the mains socket.

Troubleshooting

If you experience a problem with your appliance or are concerned that the appliance is not functioning correctly, you can carry out some easy checks before calling for service, please see below. You can carry out some easy checks according to this section before calling for service.

Warning! Don't try to repair the appliance yourself. If the problem persists after you have made the checks mentioned below, contact a qualified electrician, authorized service engineer or the shop where you purchased the product.

Door seals cleaning

Take care to keep door seals clean. Sticky food and drinks can cause seals to stick to the cabinet and tear when you open the door. Wash seal with a mild detergent and warm water. Rinse and dry it thoroughly after cleaning.

Caution! Only after the door seals are completely dry should the appliance be powered on.

Replacing the LED light:

Warning: The LED light must not be replaced by the user! If the LED light is damaged, contact the customer helpline for assistance. To replace the LED light, the below steps can be followed:

1. Unplug your appliance.
2. Remove light cover by pushing up and out.
3. Hold the LED cover with one hand and pull it with the other hand while pressing the connector latch.
4. Replace LED light and snap it correctly in place.

Problem	Possible cause & Solution
Appliance is not working correctly	Check whether the power cord is plugged into the power outlet properly.
	Check the fuse or circuit of your power supply, replace if necessary.
	The ambient temperature is too low. Try setting the chamber temperature to a colder level to solve this problem.
Odours from the compartments	It is normal that the freezer is not operating during the automatic defrost cycle, or for a short time after the appliance is switched on to protect the compressor.
	The interior may need to be cleaned Some food, containers or wrapping cause odours.
Noise from the appliance	The sounds below are quite normal: <ul style="list-style-type: none"> ● Compressor running noises. ● Air movement noise from the small fan motor in the freezer compartment or other compartments. ● Gurgling sound similar to water boiling. ● Popping noise during automatic defrosting. ● Clicking noise before the compressor starts.
	Other unusual noises are due to the reasons below and may need you to check and take action: The cabinet is not level. The back of appliance touches the wall. Bottles or containers fallen or
The motor runs continuously	It is normal to frequently hear the sound of the motor, it will need to run more when in following circumstances: <ul style="list-style-type: none"> ● Temperature setting is set colder than necessary ● Large quantity of warm food has recently been stored within the appliance. ● The temperature outside the appliance is too high. ● Doors are kept open too long or too often. ● After your installing the appliance or it has been switched off for a long time.
A layer of frost occurs in the compartment	Check that the air outlets are not blocked by food and ensure food is placed within the appliance to allow sufficient ventilation. Ensure that door is fully closed. To remove the frost, please refer to cleaning and care chapter.
Temperature inside is too warm	You may have left the doors open too long or too frequently; or the doors are kept open by some obstacle; or the appliance is located with insufficient clearance at the sides, back and top
Temperature inside is too cold	Increase the temperature by following the "Display controls" chapter.
Doors cant be closed easily	Check whether the top of the refrigerator is tilted back by 10-15mm to allow the doors to self close, or if something inside

	is preventing the doors from closing.
Water drips on the floor	The water pan (located at the rear bottom of the cabinet) may not be properly leveled, or the draining spout (located underneath the top of the compressor depot) may not be properly positioned to direct water into this pan, or the water spout is blocked. You may need to pull the refrigerator away from the wall to check the pan and spout.
The light is not working	<ul style="list-style-type: none"> •The LED light may be damaged. Refer to replace LED lights in cleaning and care chapter. •The control system has disabled the lights due to the door being kept open too long, close and reopens the door to reactivate the lights.

Disposal of the appliance

It is prohibited to dispose of this appliance as household waste.

Packaging materials


Packaging materials with the recycle symbol are recyclable. Dispose of the packaging into a suitable waste collection container to recycle it.

Before disposal of the appliance

1. Pull out the mains plug from the mains socket.
2. Cut off the power cord and discard with the mains plug

Warning! Refrigerators contain refrigerant and gases in the insulation. Refrigerant and gases must be disposed of professionally as they may cause eye injuries or ignition .

Ensure that tubing of the refrigerant circuit is not damage prior to proper disposal.

	Correct Disposal of this product
	This symbol on the product or in its packing indicates that this product may not be treated as household waste. Instead, it should be taken to the appropriate waste collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by the inappropriate waste handling of this product. For more detailed information about the recycling of this product, please contact your local council your household waste disposal service, or the shop where you purchased the product.

	قد لا يتم ضبط طست المياه (الموجود في الجزء السفلي الخلفي من الخزانة) بشكل مستوي، أو قد لا يتم وضع صنوبر الصرف (الموجود أسفل الجزء العلوي من مستودع الضغوط) بشكل صحيح لتوجيه الماء إلى هذا الطست، أو أن صنوبر الماء مسدود. قد تحتاج إلى سحب الثلجة بعيداً عن الحائط للتحقق من الطست والصمامات.	سقوط الماء على الأرض
	<ul style="list-style-type: none"> • قد يكون المصباح تالفاً. راجع قسم استبدال المصابيح في فصل التنظيف والرعاية. • قام نظام التحكم بتعطيل المصابيح نظراً لبقاء الباب مفتوحاً لفترة طويلة. اغلق الباب وأعد فتحه لإعادة تنشيط المصابيح. 	المصباح لا يعمل

التخلص من الجهاز


يحظر التخلص من هذا الجهاز كمخلفات منزلية.

مواد التعبئة والتغليف

مواد التعبئة والتغليف برمز إعادة التدوير قابلة لإعادة التدوير. تخلص من العبوة في حاوية لجمع النفايات المناسبة لإعادة تدويرها.

قبل التخلص من الجهاز

- 1- اسحب قابس التيار الكهربائي من مأخذ التيار الكهربائي.
 - 2- قم بإيقاف تشغيل سلك الطاقة والتخلص من قابس الكهرباء.
- تحذير! تحتوي الثلاجات على غازات التبريد والغازات معزولة. يجب التخلص من غازات التبريد والغازات بصورة احترافية حيث قد تتسبب في إصابات في العين أو نشوب حريق. تأكد من أن أنابيب دائرة التبريد ليست تالفة قبل التخلص منها بصورة سليمة.

	التخلص الصحيح من هذا المنتج	
	X يشير هذا الرمز على المنتج أو في عبوته إلى أن هذا المنتج قد لا يتم التعامل معه على أنه نفايات منزلية. وبدلاً من ذلك، ينبغي نقله إلى نقطة جمع النفايات المناسبة لإعادة تدوير المعدات الكهربائية والإلكترونية. من خلال ضمان التخلص من هذا المنتج بشكل صحيح، سوف تساعد على منع العواقب السلبية المحتملة على البيئة وصحة الإنسان، والتي قد تكون بسبب خلاف ذلك ناتجة عن معالجة النفايات غير المناسبة لهذا المنتج. للحصول على معلومات أكثر تفصيلاً حول إعادة تدوير هذا المنتج، يرجى الاتصال بالمجلس المحلي الخاص بك أو بخدمة التخلص من النفايات	

المشكلة	السبب المحتمل والحل
الجهاز لا يعمل بشكل صحيح	تحقق من توصيل سلك الطاقة بمأخذ التيار الكهربائي بشكل صحيح. تحقق من الصمامات أو دائرة إمدادات الطاقة الخاصة بك، واستبدلهم إذا لزم الأمر. درجة الحرارة المحيطة منخفضة جداً. حاول ضبط درجة حرارة الغرفة إلى مستوى أكثر برودة لحل هذه المشكلة. من الطبيعي ألا يعمل المجمد أثناء دورة التذويب التلقائية، أو لفترة قصيرة بعد تشغيل الجهاز لحماية الضاغط.
توجد روائح من المقصورات	قد يحتاج الجهاز إلى تنظيف أجزائه الداخلية بعض المواد الغذائية والحاويات أو اللغائف تسبب الروائح.
تصدر ضوضاء من الجهاز	الأصوات أدناه طبيعية جداً: • ضوضاء تشغيل الضاغط. • ضجيج حركة الهواء من محرك المروحة الصغيرة في مقصورة المجمد أو المقصورات الأخرى. • صوت غرغرة مماثلة لغليان الماء. • ضوضاء مشوشة أثناء إزالة الجليد التلقائي. • ضوضاء نقر قبل تشغيل الضاغط.
المحرك يعمل باستمرار	أصوات أخرى غير عادية ترجع إلى الأسباب التالية وقد تحتاج إلى الفحص واتخاذ الإجراءات اللازمة: المقصورة ليست مستوية. الجزء الخلفي من الجهاز يمس الجدار. الزجاجات أو الحاويات سقطت.
تكون طبقة من الصقيع في المقصورة	من الطبيعي أن تسمع صوت المحرك كثيراً، وسوف نحتاج إلى تشغيل أكثر عندما يكون الجهاز في الظروف التالية: • ضبط درجة الحرارة أكثر برودة مما هو ضروري. • تم تخزين كمية كبيرة من الطعام الدافئ مؤخرًا داخل الجهاز. • درجة الحرارة خارج الجهاز مرتفعة جداً. • أن تظل الأبواب مفتوحة لفترة طويلة أو كثيراً. • بعد تركيب الجهاز أو إيقاف تشغيله لفترة طويلة
درجة الحرارة بالداخل دافئة جداً	تحقق من أن منافذ الهواء لا يتم حجبها بواسطة الأطعمة وتأكد من وضع الطعام داخل الجهاز للسماح بالتهوية الكافية. تأكد من أن الباب مغلق تماماً. إزالة الجليد، يرجى الرجوع إلى فصل التنظيف والعناية.
درجة الحرارة بالداخل ياردة جداً	قد تكون تركت الأبواب مفتوحة لفترة طويلة جداً أو كثيراً جداً، أو ظلت الأبواب مفتوحة بسبب أي عتبة، أو أن الجهاز موجود مع مساحة غير كافية على الجانبين ومن الخلف والأعلى
لا يمكن إغلاق الأبواب بسهولة	قم بزيادة درجة الحرارة باتباع فصل "ضوابط العرض". تحقق ما إذا كان الجزء العلوي من الثلجة يميل للخلف بمسافة 10-15 ملم. للسماح بانغلاق الأبواب ذاتياً، أو إذا كان هناك شيء بالداخل يمنع الأبواب من الإغلاق.

تنظيف قفل الباب

احرص على إبقاء قفل الباب نظيفاً. يمكن أن تسبب الأطعمة والمشروبات في التصاق الأقفال بالخزانة وتلفها عند فتح الباب. اغسل القفل بمنظفات معتدلة وماء دافئ. اشطفها وجففها جيداً بعد التنظيف. تحذير! لا يتم توصيل الجهاز بالتيار الكهربائي إلا بعد جفاف أقفال الباب تماماً.

استبدال المصباح:

تحذير! لا يجب استبدال المصباح بواسطة المستخدم! إذا تلف المصباح، اتصل بخط مساعدة العملاء للحصول على المساعدة. لاستبدال المصباح، يمكن اتباع الخطوات التالية:
1- أفضل الجهاز.
2- أزل غطاء المصباح عن طريق الضغط لأعلى وإخراجه.
3- أمسك غطاء المصباح بيد واحدة واسحبه باليد الأخرى أثناء الضغط على مزلاج الموصل.
4- استبدل المصباح وركبه بشكل صحيح بمكانه.

التنظيف الداخلي

يجب تنظيف الأجزاء الداخلية بانتظام. يكون من الأسهل تنظيفها عندما تكون مخزونات الأغذية قليلة. امسح الأجزاء الداخلية من مجمد الثلجة بمحلول ضعيف من بيكربونات الصودا، ثم اشطفه بالماء الدافئ باستخدام الإسفنج أو القماش. امسح الرفوف والسلال لتجفيفها تماماً قبل استبدالها.

جفف جميع الأسطح والأجزاء القابلة للإزالة تماماً.

بالرغم من أن هذا الجهاز يذيب الجليد تلقائياً، فقد تحدث طبقة من الجليد على الجدران الداخلية لمقصورة المجمد في حالة فتح باب المجمد بشكل متكرر أو إيقافه مفتوحاً لفترة طويلة. إذا كان الجليد سميكاً جداً، اختر الوقت الذي يكون فيه المعرض من المخزونات الغذائية منخفضاً واتبع ما يلي:

1- قم بإزالة الأغذية الموجودة وملحقات السلال، ثم أفضل الجهاز عن مصدر التيار الكهربائي واترك الأبواب مفتوحة. قم بتهوية الغرفة جيداً لتسريع عملية الذوبان.
2- عند اكتمال إزالة الجليد، قم بتنظيف المجمد كما هو موضح أعلاه.

تحذير! لا تستخدم أجسام حادة لإزالة الصقيع من مقصورة المجمد. يجب عدم تشغيل الجهاز مرة أخرى على وتوصيله بمأخذ التيار الكهربائي مرة أخرى إلا بعد جفاف الأجزاء الداخلية تماماً.

استكشاف الأخطاء وإصلاحها

إذا واجهت مشكلة في الجهاز أو كنت تشعر بالقلق من أن الجهاز لا يعمل بشكل صحيح، يمكنك إجراء بعض الفحوصات السهلة قبل الاتصال بالصيانة، يرجى الاطلاع أدناه. يمكنك إجراء بعض الفحوصات السهلة وفقاً لهذا القسم قبل الاتصال بالصيانة. تحذير! لا تحاول إصلاح الجهاز بنفسك. إذا استمرت المشكلة بعد إجراء الفحوصات المذكورة أدناه، اتصل بفني كهربائي مؤهل أو مهندس صيانة معتمد أو المتجر الذي اشتريته منه المنتج.

نصائح توفير الطاقة

- نوصي باتباع النصائح التالية لتوفير الطاقة.
- حاول تجنب إبقاء الباب مفتوحاً لفترات طويلة للحفاظ على الطاقة.
- تأكد من أن الجهاز بعيداً عن أي مصادر للحرارة (أشعة الشمس المباشرة أو الفرن الكهربائي أو موقد الغاز... إلخ).
- لا تقم بضبط درجة الحرارة أكثر من اللازم.
- لا تخزن الأغذية الدافئة أو السوائل المتبخرة في الجهاز.
- ضع الجهاز في غرفة جيدة التهوية خالية من الرطوبة. يرجى الرجوع إلى فصل تركيب جهاز جديد.
- إذا كان الرسم يعرض التركيب الصحيح للأدراج والجوارير والرفوف، فلا تقم بضبط التوليف لأنه مصمم ليكون التكوين الأكثر كفاءة في استخدام الطاقة.

نصائح لتبريد الطعام الطازج

- لا تضع الطعام الساخن في الثلاجة أو المجمد مباشرة، حيث ستزداد درجة الحرارة الداخلية مما يؤدي إلى أن يعمل الضاغط بجد أكبر ويستهلك المزيد من الطاقة.

- قم بتغطية الطعام أو لفه، خاصة إذا كانت له نكهة قوية.
- ضع الطعام بشكل صحيح بحيث يمكن توزيع الهواء حوله بحرية.

نصائح للتبريد

- لف اللحوم (بجميع أنواعها) في البولييثين؛ قم بلف الرف الزجاجي ووضعه فوق درج الخضروات. اتبع دائماً أوقات تخزين المواد الغذائية واستخدمها حسب التواريخ المقترحة من الشركات المصنعة.
- الطعام المطبوخ، الأطباق الباردة... إلخ؛ يجب أن تكون مغطاة ويمكن وضعها على أي رف.
- الفواكه والخضراوات؛ يجب تخزينها في الدرج الخاص المقدم.
- الزبدة والجبن؛ يجب أن تكون ملفوفة في رقاقة محكمة الربط أو لفها في غلاف بلاستيكي.

- زجاجات الحليب؛ يجب أن يكون لها غطاء ويتم تخزينها في رفوف الباب.

نصائح للتجميد

- عند بدء التشغيل الأول أو بعد فترة من الاستخدام، دع الجهاز يعمل لمدة ساعتين على الأقل في إعدادات أعلى قبل وضع الطعام في المقصورة.
- قم بإعداد الطعام في أجزاء صغيرة لتمكنه من تجميده بسرعة وتجميده بالكامل، وإتاحة ذوبان الكمية المطلوبة في وقت لاحق.
- قم بتغليف الطعام في رقائق الألومنيوم أو أغلفة البولي إيثيلين محكم اللف.
- لا تدع الطعام الطازج غير المجمد يلمس الطعام الذي تم تجميده بالفعل لتجنب ارتفاع درجة حرارة الأخير.
- من المحتمل أن تسبب المنتجات المثلجة، إذا استهلكت مباشرة بعد إزالتها من مقصورة المجمد، في حروق الصقيع على الجلد.

التنظيف والعناية

- لأسباب صحية، يجب تنظيف الجهاز (بما في ذلك الملحقات الخارجية والداخلية) بانتظام كل شهرين على الأقل.
- تحذير! يجب عدم توصيل الجهاز بالتيار الكهربائي أثناء التنظيف. يوجد خطر الصدمة الكهربائية! قبل التنظيف، قم بإيقاف تشغيل الجهاز وإزالة المقبس من مأخذ التيار الكهربائي.

التنظيف الخارجي

- للحفاظ على جهازك بمظهر جيد، يجب تنظيفه بانتظام.
- امسح لوحة التحكم بقطعة قماش نظيفة وناعمة.

- يوصى بتسمية وتأريخ كل حزمة مجمدة لتتبع وقت التخزين.

نصائح لتخزين المواد الغذائية المجمدة

- تأكد من أن الأغذية المجمدة قد تم تخزينها بشكل صحيح من قبل متاجر التجزئة الغذائية.
- بمجرد إزالة الجليد، سوف يتلف الطعام بسرعة ولا ينبغي إعادة تجميده. لا تتجاوز فترة التخزين المشار إليها من قبل الشركة المصنعة للأغذية.

إيقاف تشغيل الجهاز

- إذا كان الجهاز يحتاج إلى إيقاف التشغيل لفترة طويلة، يجب اتخاذ الخطوات التالية لمنع تعفن الجهاز.
- 1- قم بإزالة كل الطعام.
- 2- أخرج مقبس الطاقة من مأخذ التيار الكهربائي.
- 3- قم بتنظيف الأجزاء الداخلية وتجفيفها بدقة.
- 4- تأكد من فتح جميع الأبواب قليلاً للسماع بتوزيع الهواء.

- رش الماء على قطعة قماش التنظيف بدلاً من رشها على سطح الجهاز مباشرة. يساعد ذلك على ضمان توزيع الرطوبة حتى على السطح.

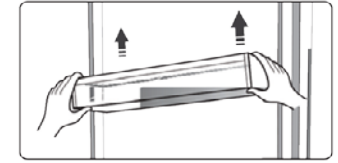
- نظف الأبواب والمقابض وأسطح الخزانات بمنظف معتدل ثم امسحها بقطعة قماش ناعمة.
- تحذير!

- لا تستخدم الأشياء الحادة لأنها من المرجح أن تخدش السطح.
- لا تستخدم مرقق الدهان أو منظفات السيارات أو كلوروكس الزيت الأثيري أو منظفات الكاشطة أو المذيبات العضوية مثل البنزين للتنظيف. قد تتسبب هذه المنظفات في تلف سطح الجهاز وقد تتسبب في نشوب حريق.

يحتوي الجهاز على الملحقات كما هو موضح في "وصف الجهاز" بشكل عام، مع تعليمات الجزء هذا، يمكنك معرفة الطريقة الصحيحة لاستخدامها.

رف الباب

- مناسب لتخزين البيض والسوائل المعلبة والمشروبات المعبأة والزجاجات والمواد الغذائية المعبأة... إلخ. لا تضع الكثير من الأشياء الثقيلة في الرفوف.
- رف صغير على الباب السفلي يمكن وضعه على ارتفاعات مختلفة وفقاً لمتطلباتك. يرجى أخذ الطعام من الرف قبل رفعه عمودياً لإعادته إلى موضعه.



ملاحظة: توجد صواني بيض في الرف العلوي وحامل زجاجات في الرف السفلي.

الرف في غرفة الثلجة

- هناك رفوف في غرفة التبريد يمكن إخراجها لتنظيفها.



غطاء الجوارير

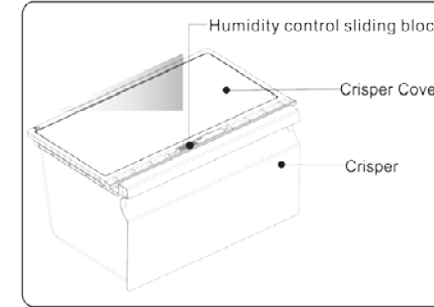
للتحكم بدرجة حرارة الجوارير وتجنب فقدان رطوبة الخضروات.

جوارير الرطوبة الطازجة

مناسبة لتخزين الفواكه والخضروات.

التحكم بالجوارير والرطوبة

- الجوارير المعلقة على شرائح تمديد تلسكوبية ولتخزين الخضروات والفواكه. يمكنك ضبط الرطوبة الداخلية باستخدام الكتلة المنزلقة.
- يمكن أن تنزلق الكتلة المنزلقة على غطاء الجوارير إلى اليسار أو اليمين وتصبح فتحة الهواء أكبر أو أقل نسبياً. ينتج عن فتح فتحة الهواء بصورة أكبر الوصول إلى رطوبة أقل وفتحها بصورة أقل يعني زيادة الرطوبة.
- نوصي بتخزين الخضراوات برطوبة أكثر وتخزين الفواكه برطوبة أقل.



- عند إزالة الجوارير، اسحبها إلى الأمام، ثم ارفع الجوارير عن الشرائح. تذكر أن تقوم بتفريغ الطعام في الجوارير أولاً. بمجرد إزالة الأدرج، تأكد من دفع الشرائح بشكل كامل.

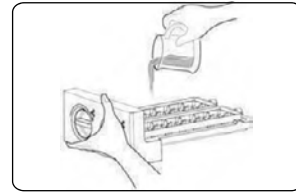
علبة الجليد القابلة للتبديل

ملاحظة: إذا تم استخدام علبة الجليد للمرة الأولى أو لم يتم استخدامها لفترة طويلة، يرجى تنظيفها قبل الاستخدام.

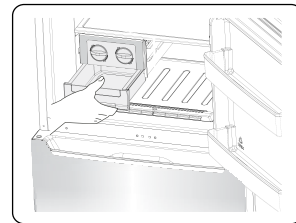
- يتم استخدام علبة الجليد لصنع وتخزين مكعبات الثلج. يجب عليك استخدامها على النحو التالي.

1- اسحب علبة الثلج القابلة للتبديل من قوس التركيب.

2- صب الماء في صواني الثلج ويجب ألا تتجاوز مستوى المياه الحد الأقصى.



- 3- ضع علبة الجليد المليئة بالقوس مرة أخرى.
- 4- عندما تتشكل مكعبات الثلج، قم بإدارة المقابض في اتجاه عقارب الساعة وسوف يسقط الجليد في صندوق الجليد أدناه.
- 5- يمكن تخزين مكعبات الثلج في صندوق الجليد، إذا كنت في حاجة إليها، يمكنك سحب صندوق الجليد وإخراجها.



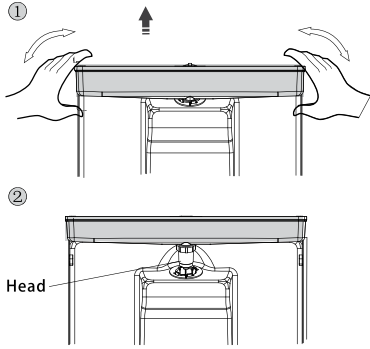
براد المياه

يستخدم براد المياه، الموجود في باب الثلجة لتزويد المستخدم بمياه الشرب. مع هذا الجهاز، يمكنك الحصول على الماء المبرد بسهولة دون فتح الثلجة. يجب مراجعة النصائح التالية.

قبل الاستخدام

قبل استخدام هذا الجهاز للمرة الأولى، يجب استخدامه وفقاً للتعليمات التالية.

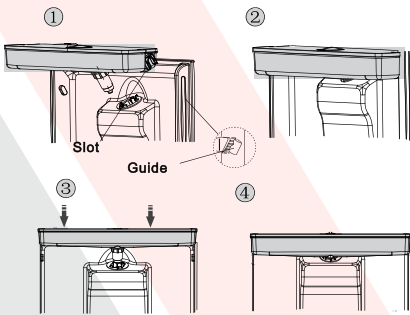
- 1- امسك جانبي خزان المياه بإحكام، ثم اسحب خزان المياه لأعلى عن طريق تحريكه لأعلى ولأسفل.
- 2- قم بفك الرأس ثم تنظيفه ووضعه داخل خزان المياه.



التركيب

قبل التركيب، يرجى صرف المياه داخل الخزان، وتحقق مما إذا كانت الحلقة المعدنية معكوسة أم لا.

- 1- إدخال الرأس بالفتحة.
- 2- قم بتركيب الخزان على طول الأدلة على الباب.
- 3- اضغط على جانبي الخزان لأسفل.
- 4- عندما تسمع صوت نقرة، ذلك

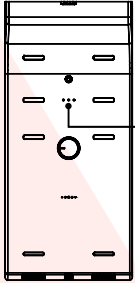


هام!
لذلك نحن لا ننصح المستخدم بضبط مقبض التحكم في درجة الحرارة في وضع "أبرد" أو أعلى وضع "البارد" في وضعه الطبيعي.
عند تشغيل المقبض إلى وضع "أبرد" والذي يمكن أن يؤدي إلى المزيد من الكفاءة في استهلاك الطاقة، فقد يؤدي إلى استهلاك الطاقة.



هام!

لا تضع الكثير من الطعام أمام منفذ الهواء مباشرة بجزء استشعار درجة الحرارة في غطاء قناة الرياح من مقصورة الثلاجة، لأنه يؤثر على إمكانية عمل الجهاز بشكل صحيح.



منفذ الهواء بجزء مستشعر درجة الحرارة في غطاء قناة الرياح من مقصورة الثلاجة

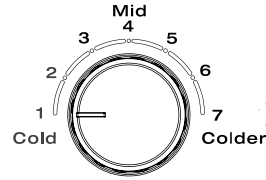
استخدم جهازك وفقاً للوائح التحكم التالية، يحتوي جهازك على وظائف مقابلة حسب ما تظهره لوحات التحكم في الصور أدناه.

منظم درجة الحرارة في غرفة الثلاجة

- عدم كفاية التبريد في الغرفة.
- اضبط وحدة التحكم في درجة الحرارة في "المبرد".
- استخدام الثلاجة في الوضع الطبيعي.
- اضبط وحدة التحكم في درجة الحرارة في "المنتصف".

هام!

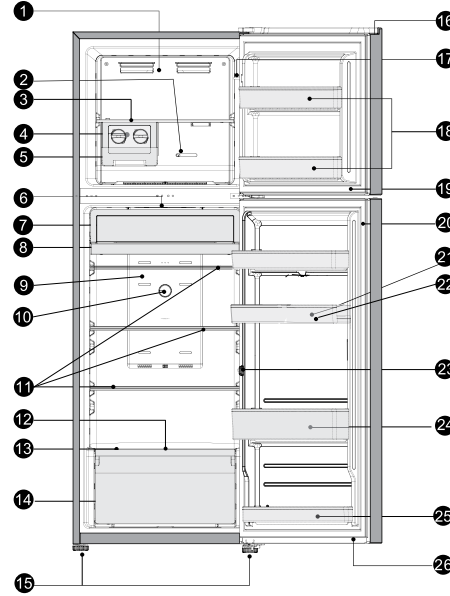
قد يتسبب ارتفاع درجات الحرارة المحيطة (على سبيل المثال في أيام الصيف الحارة) وإعداد برودة على منظم درجة الحرارة في تشغيل الضاغط باستمرار أو حتى بدون توقف! لذلك نحن لا ننصح المستخدم بضبط مقبض التحكم في درجة الحرارة في "المبرد" أو أعلى وضع "البارد" في وضعه الطبيعي.
السبب: عندما تكون درجة الحرارة المحيطة مرتفعة، يجب تشغيل الضاغط بشكل مستمر للحفاظ على درجة الحرارة المنخفضة في الجهاز.



منظم درجة الحرارة بمقصورة المجمد

- يسمح لك منظم درجة الحرارة بتنظيم درجة الحرارة داخل المجمد.
- في حالة وجود الكثير من الطعام المجمد أو وجود ثلج في الغرفة، يرجى ضبط مقبض التحكم في درجة الحرارة في موقف "أبرد".
 - في حالة استخدام الثلاجة في الحالة المعتادة، يرجى ضبط منظم درجة الحرارة في وضع وسط.
 - في حالة وجود قليل من الطعام المجمد في الغرفة، يرجى ضبط وحدة التحكم في درجة الحرارة في موقف "بارد".

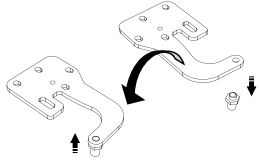
العرض للجهاز



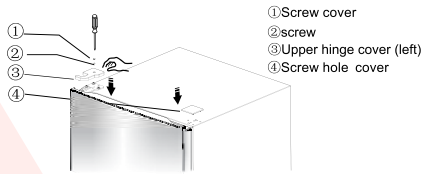
- 1- غطاء قناة الرياح في المجمدة
- 2- منظم درجة حرارة المجمدة
- 3- رف المجمدة
- 4- صانع الجليد
- 5- صندوق تخزين الجليد
- 6- مصباح
- 7- غطاء منطقة الطعام الطازج
- 8- درج المنطقة الجديدة
- 9- غطاء قناة الرياح في الثلاجة
- 10- التحكم في درجة الحرارة (في غرفة الثلاجة)
- 11- رف الثلاجة
- 12- الكتلة المنزقة للتحكم بالرطوبة
- 13- غطاء الجوارير
- 14- جوارير الرطوبة الطازجة
- 15- أرجل قابلة للتعديل
- 16- باب المجمد
- 17- مفاتيح الباب العلوي
- 18- الرف على الباب العلوي
- 19- قفل باب المجمد
- 20- قفل باب الثلاجة
- 21- صينية البيض (بالداخل)
- 22- الرف العلوي
- 23- مفاتيح الباب السفلي
- 24- الرف الأوسط
- 25- الرف السفلي
- 26- باب الثلاجة

ملاحظة: بسبب التعديل المتواصل لمنتجاتنا، قد تختلف الثلاجة قليلاً عن دليل التعليمات هذا، ولكن تظل وظائفها وطرق استخدامها كما هي.

12- قم بفك مسمار المحور المفصلي العلوي، وأداة المفصلة العلوية وثبتت المحور على ذلك. ثم ضعه في الجانب للاستخدام.



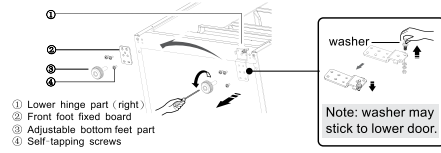
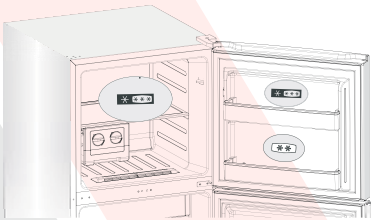
13- قم بإعادة التثبيت حتى الخطوة 2، وبقم بتغيير غطاء المفصلة العلوية (3) إلى اليسار وتثبيتها بالمسامير (2) ثم تركيب غطاء المسامير (1). وأخيراً، قم بتغيير غطاء فتحة المسامير (4) إلى اليمين.



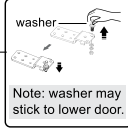
14- افتح الباب العلوي، وبقم بتركيب رفوف الباب ثم أغلقه.

هام!

إذا تم وضع علامة 4 نجوم داخل الباب العلوي، حينئذ سوف تتكون مقصورة التجميد من قسمين، واحد هو قسم ٤ نجوم والآخر هو قسم نجمتين. كما هو مبين في الرسوم التالية.

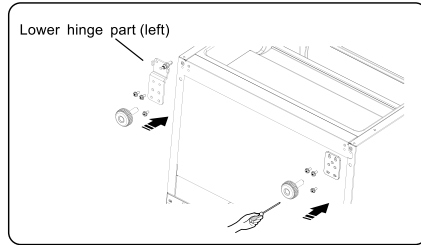


- ① Lower hinge part (right)
- ② Front foot fixed board
- ③ Adjustable bottom feet part
- ④ Self-tapping screws

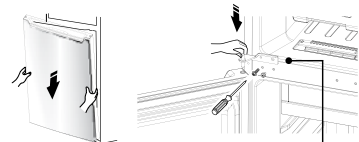


9- قم بفك مسمار المفصلة السفلية، وتغييره إلى موقع الحفرة القريبة. ثم فك المسامير وتثبيت الحلقة المعدنية.

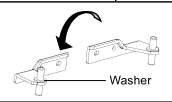
10- قم بإعادة التركيب حتى الخطوة ٨، وبقم بتغيير الجزء (1) إلى اليسار والجزء (2) إلى اليمين ثم تثبيتهم بالمسامير (4). وأخيراً قم بتركيب الجزء (3).



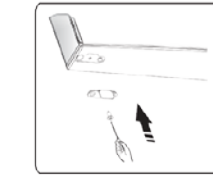
11- قم بتحريك الباب السفلي وضبط موضعه لمحاذاة موقع الثقب السفلي ومحور المفصل العلوي. قم بإدارة المفصلة الوسطى بدرجة ١٨٠ درجة، وتغيير الحلقة المعدنية على المحور إلى الجانب العلوي، وضبط المفصلة الوسطى إلى الوضع المناسب ومن ثم تركيبها.



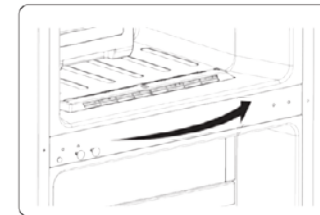
Note: washer may stick to lower door.



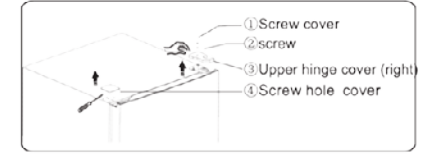
6- ضع الباب السفلي على سطح أملس مع وضع لوحته لأعلى. قم بفك المسامير (2)، وافصل الجزء (1). ثم قم بتركيب الجزء (1) بالموضع المقابل على الجانب الأيسر جنباً إلى جنب مع المسامير (2).



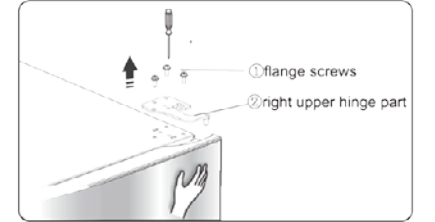
7- قم بتغيير غطاء فتحة المسامير على لوحة الغطاء الأوسط من اليسار إلى اليمين (كما هو مبين في الشكل أدناه).



8- ضع الثلاجة باتجاه الجانب المسطح، ثم قم بإزالة الجزء (3) ثم فك المسامير (4). قم بإزالة الجزء (2) والجزء (1).

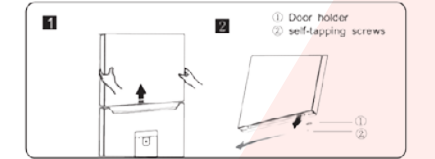


3- قم بفك مسامير الشفة (١) التي تستخدم لتثبيت الجزء العلوي الأيمن المفصلي (٢). ارفع الباب العلوي وضعه على سطح مبطن لمنعه من الخدش.



ملاحظة: يرجى الإمساك الباب العلوي باليد خلال الخطوة ٣ لمنع إسقاط الباب.

4- قم بإزالة الباب العلوي وضعه على سطح أملس مع وضع لوحته لأعلى. قم بفك المسامير (2)، وافصل الجزء (1)، ثم تركيب الجزء (1) بالجانب الأيسر بالمسامير (2).



5- قم بفك المسامير المستخدمة لتثبيت المفصلة الوسطى وبقم بإزالة المفصلة الوسطى، ثم قم بإزالة الباب السفلي.

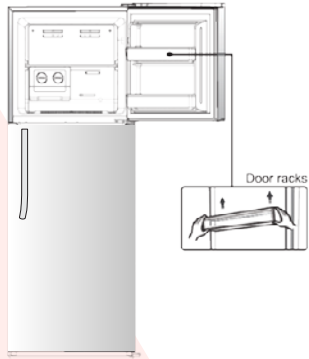
تحذيراً! عند عكس الباب، يجب عدم توصيل الجهاز بالتيار الكهربائي. تأكد من إزالة القابس من مأخذ التيار الكهربائي.

الأدوات التي سوف تحتاج إليها



ملاحظة: قبل البدء في وضع الثلاجة على ظهرها للوصول إلى قاعدة، يجب إزالتها على عبوة رغوة لينة أو مواد مماثلة لتجنب إتلاف اللوحة الخلفية من الثلاجة. لعكس الباب، يوصى عموماً بالخطوات التالية.

1- ضع الثلاجة في وضع مستقيم. افتح الباب العلوي لإخراج جميع رفوف الأبواب (لتجنب إتلاف الرف) ثم أغلق الباب.



2- ضع الثلاجة في وضع مستقيم، وقم أولاً بإزالة غطاء المسمار (1) وفك المسمار (2) وفك غطاء المفصلة العلوية (3) الموجود في الزاوية العلوية اليمنى من الثلاجة. واستخدم سكين مفك أو مفك بشفرة رفيعة لفك غطاء المسمار (4) الموجود في أعلى الزاوية اليسرى من الثلاجة.

الطرز	أ	ب	ج
Ht30TI-WD	1301	960	740
RFHA-TM435NDS	1172	938	670

قد لا يعمل الجهاز بشكل صحيح إذا تم تركه في درجة حرارة أعلى أو أقل من المدى المشار إليه لفترة طويلة.

درجة الحرارة المحيطة	فئة المناخ
+10° إلى +32°	SN
+16° إلى +32°	N
+16° إلى +38°	ST
+16° إلى +43°	T

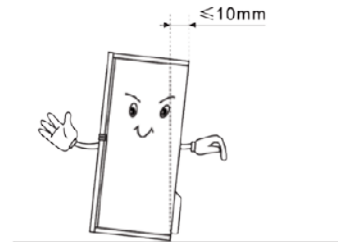
• ضع الجهاز في مكان جاف لتجنب التعرض للرطوبة العالية.

• احتفظ بالجهاز بعيداً عن أشعة الشمس المباشرة أو الأمطار أو الصقيع. ضع الجهاز بعيداً عن مصادر الحرارة مثل المواقد أو الحرائق أو السخانات.

ضبط مستوى الجهاز

• لضبط مستوى الجهاز بصورة كافية وتدقق الهواء في الجزء السفلي من الجهاز، قد يتعين تعديل الأرجل السفلية للجهاز. يمكنك ضبطها يدوياً أو باستخدام البراغي المناسبة.

• للسماح للأبواب بالإغلاق الذاتي، قم بإمالة الجزء العلوي للخلف بمقدار 10 مم تقريباً.



عكس اتجاه الباب

يمكن تغيير الجانب الذي يفتح فيه الباب، من الجانب الأيمن (كما هو مضمن) إلى الجانب الأيسر، إذا كان موقع التركيب يتطلب ذلك.

(1) إذا كان الجهاز خالياً من الثلج.
(2) إذا كان الجهاز يحتوي على مقصورة مجمد.

الصيانة

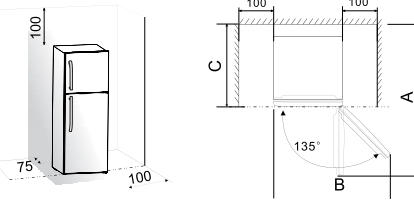
- يجب أن تتم أية أعمال كهربائية مطلوبة بواسطة فني كهرباء أو شخص مؤهل لصيانة الجهاز.
- يجب أن يتم صيانة هذا المنتج بواسطة مركز خدمة معتمد، ويجب استخدام قطع الغيار الأصلية فقط.

تركيب الجهاز الجديد

قبل استخدام الجهاز لأول مرة، يجب أن تطلع على النصائح التالية. تهوية الجهاز



لتحسين كفاءة نظام التبريد وتوفير الطاقة، من الضروري الحفاظ على تهوية الجهاز جيداً لتبديد الحرارة. لهذا السبب، ينبغي توفير مساحة واضحة كافية حول الثلاجة. اقترام: من المستحسن أن يكون هناك على الأقل مساحة بمقدار 70 ملم من الخلف إلى الجدار، وعلى الأقل 10 ملم من



ملاحظة:

• هذا الجهاز يعمل بشكل جيد ضمن فئة المناخ المبينة في الجدول أدناه.

- أمام الجدار لتجنب لمسه أو التلامس مع أجزاء دافئة (ضاغط، مكثف) لمنع خطر نشوب حريق، اتبع التعليمات ذات الصلة بالتركيب.
- يجب ألا يكون الجهاز موجوداً بالقرب من المشعات أو المواقد.
- تأكد من أنه يمكن الوصول إلى القابس الكهربائي بعد تركيب الجهاز.

تنبيه!

العناية والتنظيف

- قبل الصيانة، قم بإيقاف تشغيل الجهاز وافصل قابس التيار الكهربائي من مقبس الطاقة الرئيسي.
- لا تقم بتنظيف الجهاز بأجسام معدنية أو منظف بخار أو زيوت أييرية أو مذيبيات عضوية أو منظفات كاشطة.
- لا تستخدم أجسام حادة لإزالة الصقيع من الجهاز. استخدم مكشطة بلاستيكية.

تنبيه هام عند التركيب!

- للاتصال الكهربائي بعناية، اتبع التعليمات الواردة في هذا الدليل.
- فك الجهاز وتحقق مما إذا كانت هناك أضرار عليه. لا تقم بتوصيل الجهاز بالكهرباء إذا كان معطوباً. أبلغ عن الأضرار المحتملة على الفور إلى المكان الذي اشتريته منه. في هذه الحالة احتفظ بمواد التعبئة.
- من المستحسن الانتظار لمدة أربع ساعات على الأقل قبل توصيل الجهاز للسماح للزيت بالتدفق مرة أخرى في الضاغط.
- ينبغي أن يكون دوران الهواء كافياً حول الجهاز، حيث قد يؤدي عدم التهوية إلى ارتفاع درجة الحرارة. لتحقيق التهوية الكافية، اتبع الإرشادات ذات الصلة بالتركيب.
- كلما كان ذلك ممكناً، يجب أن يكون الجزء الخلفي من المنتج

- لا تقم بإزالة أو لمس العناصر بمقصورة التجميد إذا كانت يديك رطبة/مبللة، حيث قد يسبب ذلك في تعرض الجلد لسحجات أو الصقيع/حروق الصقيع.
- لا تستخدم أبداً القاعدة والأدراج والأبواب وما إلى ذلك للوقوف عليه أو كدعامة. يجب ألا يُعاد تجميد الطعام المجمد بمجرد أن يذوب.
- لا تستهلك مكعبات الثلج من المجمد مباشرة لأن هذا يمكن أن يسبب حرق الصقيع للحم والشفاه.
- لتجنب سقوط العناصر والتسبب في إصابة الجهاز أو تلفه، لا تفرط في تحميل أرفف الباب أو تضع الكثير من الطعام في الأدراج الأكثر هشاشة.

- لا تضع العناصر الساخنة بالقرب من المكونات البلاستيكية لهذا الجهاز.
- لا تضع المنتجات الغذائية أمام منفذ الهواء على الجدار الخلفي مباشرة.
- قم بتخزين الأغذية المجمدة المعبأة مسبقاً وفقاً لتعليمات الشركات المصنعة للأغذية المجمدة.
- يجب الالتزام بتعليمات الشركة المصنعة للأجهزة بصراحة. يرجى الرجوع إلى تعليمات التخزين ذات الصلة.
- لا تضع المشروبات الغازية في مقصورة التجميد لأنها تخلق ضغطاً على الحاوية، مما قد يؤدي إلى انفجارها وتلف الجهاز.
- يمكن أن يسبب الطعام المجمد في حروق الصقيع إذا تم استهلاكها مباشرة من مقصورة التجميد.
- لا تعرض الجهاز لضوء الشمس المباشر.
- احرص على وضع الشموع والمصابيح وغيرها من المواد ذات اللهب العاري بعيداً عن الجهاز بحيث لا تعرض الجهاز للحريق.
- يهدف الجهاز لحفظ المواد الغذائية و/أو المشروبات في المنزل العادي كما هو موضح في كتيب التعليمات هذا. الجهاز ثقيل. يجب الحرص عند تحريكه.

• إذا كان سيتم استبدال هذا الجهاز، الذي يتميز بوجود أختام باب مغناطيسية، بجهاز قديم به قفل (مزلاج) على الباب أو الغطاء، تأكد من جعل زنبرك القفل غير قابل للاستخدام قبل التخلص من الجهاز القديم، حيث سيمنع ذلك الجهاز من أن يصبح فخ موت للطفل.

السلامة العامة

- تحذير - الهدف من هذا الجهاز استخدامه في المنازل والتطبيقات المماثلة مثل:
 - مناطق الطبخ في المتاجر والمكاتب وبيئات العمل الأخرى.
 - الفلل والمنازل والعملاء في الفنادق والموتيلات وغيرها من البيئات السكنية.
 - بيئات الإفطار والمبيت.
 - شركات تجهيز الطعام.
- تحذير - لا تخزن المواد المتفجرة مثل علب الأيروسول ذات الوقود القابل للاشتعال في هذا الجهاز.
- تحذير - في حالة تلف سلك الكهرباء، يجب استبداله من قبل الشركة المصنعة أو وكيل الخدمة أو أشخاص مؤهلين على نحو مماثل لتجنب المخاطر.
- تحذير - حافظ على فتحات التهوية، في حاوية الجهاز أو في الهيكل المدمج خالية من العوائق.

- تحذير - لا تستخدم الأجهزة الميكانيكية أو غيرها من الوسائل لتسريع عملية إزالة الثلج، بخلاف تلك التي توصي بها الشركة المصنعة.
- تحذير - لا تتلف دائرة التبريد.
- تحذير - لا تستخدم الأجهزة الكهربائية داخل حجرات تخزين الطعام في الجهاز، ما لم يكن من النوع الموصى به من قبل الشركة المصنعة.
- تحذير - غاز المبردات وغاز العزل قابل للاشتعال. عند التخلص من الجهاز، تخلص في مركز التخلص من النفايات المصمم به فقط. لا تعرض الجهاز للهب.
- تحذير - املأ الجهاز بالمياه الصالحة للشرب فقط.

المبرد يحتوي المبرد على إيزوبوتين التبريد (R70.a) داخل دائرة التبريد بالجهاز، وهو غاز طبيعي بمستوى عال من التوافق البيئي، ومع ذلك فهو قابل للاشتعال. أثناء نقل وتركيب الجهاز، تأكد من عدم تلف أي من مكونات دائرة التبريد. غاز التبريد (R70.a) قابل للاشتعال.

تحذير: خطر الحريق إذا كانت دائرة التبريد تالفة:

- تجنب اللهب المنفتح ومصادر الاشتعال.

- قم تهوية الغرفة التي يوجد فيها الجهاز.

من الخطورة تغيير مواصفات أو تعديل هذا المنتج بأي شكل من الأشكال.

أي تلف بسلك الطاقة قد يسبب في قصر الدائرة و/أو الحريق و/أو التعرض لصدمة كهربائية.

السلامة الكهربائية ⚠

- 1- يجب عدم إطالة سلك الطاقة.
- 2- تأكد من عدم سحق قابس الطاقة أو إتلافه. قد يسخن قابس الطاقة المسحوق أو التالف، مما يؤدي إلى نشوب حريق.
- 3- تأكد من أنه يمكنك الوصول إلى القابس الرئيسي للجهاز.
- 4- لا تسحب الكابل الرئيسي.

5- إذا كان مقبس الطاقة مرتخي، لا تقم بإدخال مقبس الطاقة. هناك خطر التعرض لصدمة كهربائية أو نشوب حريق.

6- يجب عدم تشغيل الجهاز دون غطاء مصباح الإضاءة الداخلية.

7- لا يتم تشغيل الثلاجة إلا مع مصدر طاقة من مرحلة واحدة بالتناوب الحالي من ٢٢٠ ~ ٢٤٠ فولت/٥ هرتز. إذا كان تذبذب الجهد في منطقة المستخدم كبير لدرجة أن الجهد يتجاوز النطاق أعلاه، تأكد من استخدام التيار البديل لسلامتك.

منظم الجهد التلقائي لأكثر من

٣٥ وات بالثلاجة. يجب أن تستخدم الثلاجة مقبس طاقة خاص بدلاً من مقبس مشترك مع الأجهزة الكهربائية الأخرى. يجب أن يتطابق قابسها مع المقبس مع السلك الأرضي.

الاستخدام اليومي

- لا تخزن الغاز أو السوائل القابلة للاشتعال في الجهاز، هناك خطر حدوث انفجار.
- لا تقم بتشغيل أي أجهزة كهربائية في الجهاز (مثل صانعات الآيس كريم الكهربائية والخلاطات وما إلى ذلك).
- عند فك توصيل القابس دائماً من مقبس الطاقة الرئيسي، لا تقم بسحب الكابل.

13	استخدام الجهاز	1	معلومات السلامة والتحذير
16	نصائح مفيدة	7	تركيب الجهاز الجديد
17	التنظيف والعناية	11	وصف الجهاز
18	استكشاف الأخطاء وإصلاحها	12	لوحة التحكم
20	التخلص من الجهاز		

يتوافق هذا الجهاز مع معايير الاتحاد الأوروبي التالية: ٢٠١٤/٣٠٥ EU/٢٠١٤/٣٠٥ و ٢٠١٤/٣٠٥ EU/٢٠١٤/٣٠٥ و ٢٠١٤/٣٠٥ EU/٢٠١٤/٣٠٥
EC/٢٠١٤/٣٠٥ و EC/٢٠١٤/٣٠٥ و EC/٢٠١٤/٣٠٥



معلومات السلامة والتنبيه



يمكن للأطفال الذين تتراوح أعمارهم بين ٨ سنوات فما فوق والأشخاص ذوي القدرات الجسدية أو الحسية أو العقلية الضعيفة أو الذين تنقصهم الخبرة والمعرفة استخدام هذا الجهاز إذا كان ذلك تحت إشراف أو بموجب تعليمات استخدام الجهاز بطريقة آمنة ومع فهم المخاطر المعنية. لا تسمح للأطفال بالعبث بالجهاز ولا ينبغي أن يقوم الأطفال بتنظيف وصيانة المستخدم دون إشراف.
احفظ جميع مواد التعبئة والتغليف بعيداً عن الأطفال بسبب مخاطر تعرضهم للاختناق.
• عند التخلص من الجهاز، اسحب القابس من المقبس، وقم بفصل كابل التوصيل (بأقرب ما يكون من الجهاز)، وأزل الباب لمنع الأطفال الذين يلعبون من التعرض لصدمة كهربائية أو من حبس أنفسهم داخله.

لسلامتك ولاستخدام الجهاز بشكل صحيح، اقرأ دليل المستخدم هذا بعناية، بما في ذلك التحذيرات الواردة فيه، قبل تركيب الجهاز واستخدامه. لتجنب الأخطاء والحوادث غير الضرورية، من المهم التأكد من أن جميع الأشخاص الذين يستخدمون الجهاز على دراية تامة بعمليات التشغيل والسلامة. احفظ هذه التعليمات وتأكد من أن تبقى مع الجهاز إذا تم نقله أو بيعه، بحيث يتم استخدامها طوال عمر الجهاز بشكل صحيح لاستخدام الجهاز بشكل صحيح وآمن.
لسلامة حياتك وممتلكاتك، احتفظ بإرشادات السلامة وفقاً لتعليمات المستخدم هذه، حيث أن الشركة المصنعة ليست مسؤولة عن الأضرار الناجمة عن الإغفال.



الطراز: RFHA-TM435NDS